**Baseball idioms**

Fill in each blank below with a common word or phrase that has its origins in baseball. Don't worry. I won't throw you any curveballs. In fact, right off the bat, I'll offer an example for you to bat around:

"I know you won't quit. You'll always be IN THERE PITCHING."

1. We're not making a bit of progress with this project. We can't even get to **first base**.

**No estamos avanzando en el proyecto. No podemos llegar a primera base.**

2. You are so out of it. You're way out there in **left field**.

**Estás perdido. Estás allí en campo izquierdo.**

3. Some people are born with a silver spoon in their mouth, while others are born with **two strikes** against them.

**Algunos están nacidos en cuna de oro, mientras algunos otros están nacidos con dos strikes contra.**

4. Everybody's so enthusiastic about your proposal. You just hit a **homerun**.

**Todos están emocionados de su propuesta. Acabas de batear un jonrón.**

5. I know you can't give me an exact price, but can you give me a **ballpark** figure?

**Ya lo se que no me puede dar un precio exacto, pero ¿puede dame una figura alrededor?**

6. These people are really serious. They play **hardball**.

**Esta gente es muy seria. Juega comportamiento agresivo.**

7. On Broadway, the new musical "The Producers" has been a **smash hit**.

**En Broadway, el musical nuevo *The Producers* ha sido un exitazo.**

8. I promise I'll consult you before I make any decisions. I'll be sure to **touch base** with you.

**Te promiso que consultare contigo antes de decidir algo. Establecerá en contacto contigo.**

9. I can't meet you today, but I'd like to in the near future. Would you mind if I took a **rain check**?

**No puedo reunir contigo, pero me gustaría en el futuro pronto. ¿Te molestaría si pospongo para otra ocasión?**

10. Let's act quickly. Let's do it right **off the bat**.

**Actuamos rapidamente. Hacemos inmediatamente.**

11. She's such a wild and wacky woman - a real **screwball**.

**Es una mujer loca y absurda - una chiflada real.**

12. Throckmorton is away at a conference, so we're going to have Gump **pinch-hit** for him.

**Throckmorton está afuera en una conferencia, entonces Gump va a bateo de emergencia para él.**

13. That performance was great. It was a **major league** performance.

**Eso representación fue genial. Fue una representación de las ligas mayores.**

14. They're chintzy, they're inexperienced; they're incompetent. They run a **minor league** operation.

**Son miserables, son inexpertos; son incompetentes. Manejan una operación de las ligas menores.**

15. Greg will stay single for the rest of his life. Rather than settling down, he prefers to **play the field**.

**Greg se quedará solo por el resto de su vida. Más bien que establecerse, prefiere jugar a varias puntas.**

.